

171646-2026 - Verseny

Németország – Tolmácsolási szolgáltatások – Sprachmittlungsdienstleistungen bei Schubmaßnahmen beim bayerischen LfAR

OJ S 50/2026 12/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Bayerisches Landesamt für Asyl und Rückführungen

E-mail-cím: poststelle@lfar.bayern.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Gazdasági ügyek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Sprachmittlungsdienstleistungen bei Schubmaßnahmen beim bayerischen LfAR

Leírás: Der Freistaat Bayern, vertreten durch das Bayerische Landesamt für Asyl und Rückführungen (LfAR), beauftragt den Auftragnehmer mit den

Sprachmittlungsdienstleistungen im Rahmen von Schubmaßnahmen (Kleincharter sowie Sammelcharter). Das Sprachmittlungspersonal des AN unterstützt die Fachkräfte des AG sowie alle bei einer Rückführung von vollziehbar ausreisepflichtigen Personen beteiligten Vertreter anderer Behörden und stellt die Kommunikation zwischen den Fachkräften und den Rückzuführenden sicher.

Eljárásazonosító: bc6bdf31-1c25-4e10-bee6-72886df9c460

Belső azonosító: 0270.ZV-33-25-02

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2

Irányítószám: u.a. 85356

Ország alegysége (NUTS): Erding (DE21A)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 3

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 3

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV; für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Los 1 Afrika

Leírás: Äthiopien (i. bes.: Amharisch,) Côte d'Ivoire (i. bes.: Französisch, Dioula) Dem. Republik Kongo (i. bes.: Französisch, Lingala) Gambia (insb. Englisch, Mandinka) Ghana (i. bes.: Englisch) Nigeria (i. bes.: Englisch, Yoruba, Igbo) Sierra Leone (i. bes.: Englisch) Senegal (i. bes.: Französisch, Wolof) Somalia (i. bes. Somali) Tunesien (i. bes. Arabisch)
Belső azonosító: cf3a03f4-dfb9-4d20-b6fd-ab6f6ab25901

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

Mennyiség: 4 200 óra

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2

Irányítószám: u.a. 85356

Ország alegysége (NUTS): Freising (DE21B)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/07/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 30/06/2028

5.1.6. Általános információk**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

További információk: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern

geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria>

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 10/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 3

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Regierung von Oberbayern

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Los 2 Asien

Leírás: Afghanistan (i. bes.: Dari, Paschtu) Armenien (i. bes.: Armenisch, Russisch) Aserbajdschan (i. bes. Aseri bzw. Aserbajdschanisch, Russisch) Georgien (i. bes.: Georgisch) Irak (i. bes.: Arabisch, Kurdisch) Pakistan (i. bes.: Urdu, Pandschabi, Paschtu) Türkei (i. bes. Türkisch) Vietnam (i. bes. Vietnamesisch)

Belső azonosító: d8f17cc8-976c-486f-b35f-51d9f81eb2eb

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

Mennyiség: 4 200 óra

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2

Irányítószám: u.a. 85356

Ország alegysége (NUTS): Freising (DE21B)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/07/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 30/06/2028

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

További információk: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria>

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 10/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 3

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

A közbizetési eljárásal kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Regierung von Oberbayern

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

5.1. Rész: LOT-0003

Cím: Los 3 Europa

Leírás: Albanien (i. bes.: Albanisch (Toskisch und Gegisch)) Bosnien-Herzegowina (i. bes.: Bosnisch, Kroatisch, Serbisch) Bulgarien (i. bes.: Bulgarisch) Griechenland (i. bes.: Griechisch) Kosovo (i. bes.: Albanisch, Serbisch, Türkisch, Bosnisch) Kroatien (i. bes.: Kroatisch) Moldau

(i. bes. Moldawisch) Montenegro (i. bes.: Montenegrinisch, Serbisch) Nordmazedonien (i. bes. Mazedonisch) Rumänien (i. bes.: Rumänisch) Russische Föderation (i. bes.: Russisch) Serbien (i. bes. Serbisch, Albanisch) Ukraine (i. bes. Ukrainisch)
Belső azonosító: 4b73cb58-797a-4067-b1b3-89e70dbf727f

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés
Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások
Mennyiség: 4 200 óra

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Vgl. Rahmenvereinbarung Ziffer 1.2
Irányítószám: u.a. 85356
Ország alegysége (NUTS): Freising (DE21B)
Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/07/2026
Időtartam befejezésének dátuma: 30/06/2028

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen
Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem
További információk: Die Rahmenvereinbarung wird mit maximal drei Auftragnehmern geschlossen. Die Einzelabrufe erfolgen getrennt nach Losen nach dem Kaskadenprinzip. Die detaillierten Modalitäten des Einzelabrufs entnehmen Sie bitte der Rahmenvereinbarung Ziffer 1.5. Die Höchstabrufmenge beträgt pro Los 4200 Stunden.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény
Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás
Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Átlagos éves forgalom
Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra
Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez
Kiválasztási kritérium leírása: Für Details: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/suitabilitycriteria>

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca/awardcriteria>

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/7950a83f-00af-4b32-aec4-b53a3250e2ca>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 10/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 3

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als fünfzehn (15) Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Gemäß § 134 Abs. 2 GWB darf ein Vertrag erst zehn (10) Kalendertage nach Absendung (per Telefax, E-Mail oder elektronisch über die Vergabeplattform) der Information nach § 134 Abs. 1 GWB geschlossen werden. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Hinweis: Die Zentrale Vergabestelle ist im Falle eines Nachprüfungsantrages verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge/Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Regierung von Oberbayern

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Bayerisches Landesamt für Asyl und Rückführungen
Regisztrációs szám: 7baf3366-3706-422a-b292-fd2590f8b008
Postacím: Am Hochfeldweg 20
Város: Ingolstadt
Irányítószám: 85051
Ország alegysége (NUTS): Ingolstadt, Kreisfreie Stadt (DE211)
Ország: Németország
E-mail-cím: poststelle@lfar.bayern.de
Telefonszám: +49 845090000

Fax: +49 84509000500

Internetcím: <https://www.auftraege.bayern.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Regisztrációs szám: d909629c-b7ea-4afa-acf6-a8b05556708c

Postacím: Maximilianstr. 39

Város: München

Irányítószám: 80539

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefonszám: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internetcím: https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Regierung von Oberbayern

Regisztrációs szám: 1a86dfa1-e75a-4748-8724-5f436cb4ba9d

Szervezeti egység: Zentrale Vergabestelle

Postacím: Maximilianstraße 39

Város: München

Irányítószám: 80538

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: zentrale.vergabestelle@reg-ob.bayern.de

Telefonszám: +49 8921760

Fax: +49 892176404100

Internetcím: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 57782b50-40ac-4669-9394-0ae8ff4ce83e - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 10/03/2026 16:32:04 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 171646-2026

HL S kiadás száma: 50/2026

A közzététel dátuma: 12/03/2026